

LETTER NUMBER 143

1 1836-06-03

2 Aen den eerweerden Broeder Oversten van het Clooster der Broeders van den H. Joseph te Geeraerdsberge

Loués st. J. M. J.

Cher Frère Supérieur

Voila la copie de la pièce que vous avez demandée. Je remarquerai en passant que votre copiste fait fréquemment des fautes en écrivant. Mr Van Wymelbeke avait plus d'interlocuteurs qu'il ne s'en trouve ici et il dit que la pièce est trop longue, surtout vers la fin. Examinez la chose, retranchez et enfin envoyez moi votre projet afin que j'y mette la dernière main.

Vous avez ici ma lettre à votre pauvre frère Athanase. Il a déversé sur moi toute la bile qui étouffait son coeur. Puisse-t-il s'en être entièrement débarrassé ! Je ne lui en veux point; son ton d'une inconvenance, d'une insolence même n'avait pas encore d'exemple chez moi. Je supporte tout dans l'espoir d'apaiser le courroux de Dieu. Je fais comme ceux qui reçoivent dans la figure l'ordure que rejette un abcès qui crève; loin de s'en fâcher, ils se réjouissent du soulagement qui en provient au malade. Quant à ses examens sur sa vocation, je n'en dis rien. Quoi un homme qui a fait des vœux, examine s'il doit les tenir ? C'est tout simplement le langage des apostats. Priez, mon cher frère, priez; Dieu est toutpuissant et sa miséricorde surpasse ses autres attributs.

Donnez part de tout ceci au révérend Père Supérieur qui a pourtant besoin de repos d'esprit; je l'ai trouvé très-fatigué.

Votre dévoué Père en notre Seigneur J. C.

Gand 3 juin 1836.

C. G. Van Crombrugghe

3 June 1836

To the Reverend Brother Superior of the Convent of the Brothers of St Joseph at Grammont.

Praised be Jesus, Mary and Joseph

Dear Brother Superior¹,

Here is the copy of the piece you asked for. I will comment in passing that your copyist makes frequent writing errors. Mr Van Wymelbeke had more speakers than is the case here and he says that the piece is too long, especially towards the end. Examine it, rework it and then send it to me so that I can have the final word.

Enclosed is my letter to your poor Brother Athanase². He has poured out on me all the bile which was suffocating his heart. If only he could get rid of it entirely! I bear him no grudge; his unseemly, even insolent tone was without parallel for me. I will put up with anything in order to appease the wrath of God. I act like those hit in the face by the pus of a bursting abscess: far from being angered by it they rejoice in the relief that it provides to the patient. As for his questioning of his vocation, I have nothing to say. Should a man who has made vows be questioning whether he should keep them? His is quite simply the language of an apostate. Pray, me dear brother, pray; God is almighty and his mercy surpasses his other attributes.

Share all this with the Reverend Father Superior, but note that he needs mental rest; I found him very tired.

Your devoted Father in Our Lord Jesus Christ.

Ghent 3 June 1836

C.G. Van Crombrugghe

¹ Mr Stanislas de Haeck [9]

² Mr Athanase Bulteau [14]